



## EINFÜHRUNG

Wann **fährt** der Zug nach Berlin?  
 Der Zug **fährt** vom Bahnsteig 2 **ab**.  
 Der Zug **läuft** gerade auf Gleis vier **ein**.  
 Ich **weiß, dass** der Zug um 13.40 **abfährt**.  
**Weißt** du, **dass** der Zug um 13.40 **abfährt**?

Wir **steigen** in Leipzig **um**.  
 Wir **müssen** in Leipzig **umsteigen**.  
 Der **Schaffner** sagt den Reisenden, **dass** sie in  
 Leipzig **umsteigen** müssen.

Ich **hoffe, dass** wir den Zug **erreichen**.  
 Ich **glaube, dass** wir hier **aussteigen** müssen.

Der Schaffner sagt uns, **dass** wir uns nicht  
 aus dem Fenster **hinauslehnen** sollen.  
**Lehnen** Sie sich nicht während der Fahrt aus  
 dem Fenster **hinaus**!

Dürfen wir die Reise **unterbrechen**?  
 Wir **unterbrechen** die Reise für drei Stunden.

der Bahnsteig, -(e)s, -e  
 nástupišťe  
 einlaufen přijíždět  
 er läuft ein přijíždí  
 gerade právě  
 das Gleis, -es, -e kolej  
 wissen vědět  
 ich weiß vím  
 dass že; aby  
 umsteigen přestoupit  
 der Schaffner, -s, - prů-  
 vodčí  
 der Reisende, -n, -n cestu-  
 jící  
 hoffen doufat  
 erreichen stihnout  
 glauben domnívat se,  
 myslet  
 sich hinauslehnen vyklánět  
 se  
 die Fahrt, -, -en jízda  
 während (2. p) za (trvání)  
 während der Fahrt za jízdy  
 die Reise, -, -n cesta  
 unterbrechen přerušit  
 für drei Stunden na tři  
 hodiny



## Auf dem Bahnhof

- Verzeihung! Wissen Sie, **wo** die Auskunft **ist**?
- Die Auskunft ist hinter Ihnen in der Ecke.
- Zeigen Sie mir noch bitte, **wo** der Fahrkartenschalter **ist**!
- Die Fahrkartenschalter sind rechts und der Platzkartenschalter ist links.
- Danke. Können Sie mir noch sagen, **wann** der Zug nach Frankfurt **abfährt**?
- Der Zug nach Frankfurt fährt um 13.37 vom Bahnsteig 7, Gleis 2 ab. Er fährt direkt, sie müssen nicht umsteigen.

## Am Schalter

- Zwei Fahrkarten zweiter Klasse nach Frankfurt bitte.
- Wollen Sie eine Rückfahrkarte?
- Nein, danke, nur einfach. Darf ich die Fahrt unterbrechen? Muss man die Fahrkarten bei Fahrtunterbrechung bestätigen lassen?

## Gepäckaufbewahrung

- Sagen Sie mir bitte, **wo** die Gepäckaufbewahrung **ist**?
- Sie ist hinter dem Zeitungskiosk.
- Ich möchte den Koffer in die Gepäckaufbewahrung geben. Zahle ich gleich oder erst beim Abholen?
- Sie werden beim Abholen zahlen. Hier ist Ihr

**Verzeihung!** Promiňte!

**die Auskunft**, -, **-e** informace

**der Fahrkartenschalter**, **-s**,

- jízdenková pokladna

**der Platzkartenschalter**,

**-s**, - místenková pokladna

**direkt** přímo

**der Schalter**, **-s**, - přepážka

**am Schalter** u přepážky

**die Fahrkarte**, -, **-n** jízdenka

**die Fahrkarte zweiter Klasse** jízdenka druhé třídy

**die Rückfahrkarte**, -, **-n** zpáteční jízdenka

nur **einfach** jen tam

**Muss man die F. bei Fahrtunterbrechung**

**bestätigen lassen?**

Musí se jízdenky při přerušení jízdy nechat potvrdit?

**die Gepäckaufbewahrung**,

-, **-en** úschovna zavazadel

**der Zeitungskiosk**, **-(e)s**,

-e novinový stánek

**der Koffer**, **-s**, - kufr

**gleich** hned; stejný, stejně

**beim Abholen** při vyzvednutí

**Sie werden beim Abholen**

**zahlen.** Budete platit při vyzvednutí.

**der Schein**, **-(e)s**, **-e** potvrzení, lístek

**das Schließfach**, **-(e)s**; **-er**

Schein.

- Gibt es hier auch Schließfächer?

- Ja, dort hinten. Werfen Sie nur eine Mark (ein Euro) hinein! Dann stellen Sie den Koffer in das Fach, schließen ab und nehmen den Schlüssel mit!

- Danke schön!

samoobslužná skříňka  
na zavazadla

**hinten** vzadu

**werfen** hodit

**hinein** dovnitř

**das Fach, -(e)s, -er** při-  
hrádka

**abschließen** zamknout

**der Schlüssel, -s, -** klíč

## GRAMMATISCHE ERLÄUTERUNGEN

### 1. Časování slovesa wissen

ich <b>weiß</b>	Ich <b>weiß</b> , dass er sehr müde ist.
du <b>weißt</b>	Du <b>weißt</b> , dass ich wenig Zeit habe.
er <b>weiß</b>	Er <b>weiß</b> , dass er es bekommt.
wir wissen	Wir <b>wissen</b> , dass wir am Freitag abfahren.
ihr wisst	<b>Wisst</b> ihr, dass Sabine Medizin studiert?
sie wissen	<b>Wissen</b> die Kinder, dass sie heute ins Theater gehen?

- Sloveso **wissen** *vědět* má podobné časování jako způsobová slovesa, a to tím, že v jednotném čísle mění kmenovou samohlásku.

### 2. Vedlejší věty

Wir hoffen, **dass** **sie** noch heute zu uns **kommt**.

*Doufáme, že k nám ještě dnes přijde.*

Sie sagt, **dass** **sie** heute nicht zu uns **kommen kann**.

*Říká, že k nám dnes nemůže přijít.*

Weißt du, **wer** bei uns **arbeitet**?

*Viš, kdo u nás pracuje?*

- Slovosled ve větě vedlejší:

**spojka podmět** ostatní větné členy **(infinitiv) určitý tvar**  
**podřad.** **slovesa**

- Věty připojené k hlavní větě spojkou podřadicí (např. **dass**) nebo tázacím slovem (**was, wer, wo, wohin** aj.) jsou **věty vedlejší. Určitý tvar slovesa** zde stojí **vždy na konci**.
- Podmět je na druhém místě za spojovacím výrazem.
- Infinitiv je na předposledním místě, tj. před určitým slovesným tvarem (např. před určitým tvarem způsobového slovesa).

*Der Zug läuft gerade ein.*

*Der Vater sagt, dass der Zug gerade einläuft.*

- **Odlučitelná předpona** se ve větě **vedlejší** od určitého slovesného tvaru **neodlučuje**.

## ÜBUNGEN

### 1. Uved'te tyto věty hlavní větou: *Er sagt, dass...*

Vzor: Er hat ein Hobby. → Er sagt, dass er ein Hobby hat.

1. Er bleibt heute zu Hause. 2. Er spielt gern Fußball. 3. Seine Schwester ist noch in der Schule. 4. Er kommt in einer halben Stunde. 5. Rolf ist fleißig. 6. Er will nach Hause gehen. 7. Er muss viel lernen. 8. Er hat einen Wagen. 9. Peter will an der Universität studieren.

### 2. Vytvořte dialogy podle vzoru:

Vzor: Wie heißt er? (Wolfgang)

→ Ich weiß nicht, wie er heißt.

→ Ich glaube, dass er Wolfgang heißt.

1. Wie alt ist er? (23) 2. Wo wohnt er jetzt? (München) 3. Wie lange wohnt er dort? (seit 4 Jahren) 4. Was macht er dort? (studieren) 5. Was studiert er? (Mathematik und Physik) 6. Wofür interessiert er sich? (Aquaristik) 7. Was will er noch studieren? (Geographie) 8. Wohin fährt er gern? (in die Schweiz) 9. Mit wem geht er heute ins Kino? (Eva)

### 3. Odpovězte kladně:

Vzor: Nimmt er seinen Fotoapparat mit? → Ich glaube, dass er seinen Fotoapparat mitnimmt.

1. Steigt er in Stuttgart um? 2. Untersucht der Arzt die Patienten jeden Tag? 3. Siehst du jeden Abend fern? 4. Steht Rolf schon auf? 5. Bereitet die Mutter zum Frühstück Brot mit Schinken zu? 6. Muss Peter in Leipzig umsteigen? 7. Ich muss das Schließfach abschließen. 8. Nimmt er den Schlüssel mit?

### 4. V internetovém cvičení hledejte dvojice slov a podívejte se, jak vypadá nové berlínské hlavní nádraží. u5q

## MERKE!

- ◆ Sloveso **wissen** se čásoje podobně jako způsobová slovesa - mění v jednotném čísle kmenovou samohlásku:

ich	weiß	wir	wissen
du	weißt	ihr	wisst
er	weiß	sie	wissen

- ◆ Ve větě **vedlejší** (např. po spojce **dass**, výrazech **was**, **wer**, **wo** aj.) je odlišný slovosled:

**spojovací výraz - podmět - ostatní větné členy - (infinitiv) – určitý slovesný tvar** (u sloves s odlučitelnou předponou se předpona neodděluje).

Eva sagt, **dass** sie heute zu Hause bleiben **muss**.

Eva fragt, **wann** der Zug nach München **abfährt**.